





## NÊU BỆNH HỌ



### LÀM ĐAU RÚT NGỰC...

Không ai có thể bệnh họ mà lập tức. Trước hết là phát hoảng, nôn, đau, mệt, Trong thời gian ngắn, họ không thể làm gì cả, sau lâu dần thành một cảm giác mệt mỏi và khó chịu, các người bệnh cảm thấy họ mệt mỏi và không chịu, các người mệt mỏi và cảm thấy ngay lập tức, trong thuốc ngọt Vosges Cazé" ngọt (các ứng dụng y tế là như bệnh tật) và họ không thể làm việc (nhưng không có nghĩa là không). Chứng tôi không là một nỗi thang đau, Cazé ngọt" tức là nỗi đau của Ông G. Leconte (Bevillen, Arlesien).

Tất dùn thuốc ngọt Vosges là mực ngọt với Ngay từ đầu, nó là một thứ thuốc đặc biệt để làm giảm đau và tăng cường. Nào là đau đớn, nào là đau đớn, nào là đau đớn, trắc trắc. Vì vậy trong họ tôi có cảm dung thuốc ngọt "Cazé" là.

Còn như vậy, các người thử nghiệm mà xem" thuốc ngọt hiệu quả như thế nào, và trên hết, là hiệu quả của nó đối với bệnh hen, nghe như giờ tôi phải và có ngay uống ngay thuốc ngọt "Vosges Cazé" chỉ có thuốc là làm cho đỡ ngọt.

### Sirop de Vosges Cazé

Bạn có thể hiểu nó như hay là như:

CASE PHARMACEUTIQUE DE LA SOCIÉTÉ DE CHAMONIX PARIS

## NHÀN DÀM



### Ngồi và ngồi...

Thay bài kêu thẳng nhà ô

Thay bài kêu như dưới một tiếng dày lèo.

Thay bài... May biết chung này may giờ không?

Ngồi... Ngồi có đồng hồ Wessinger trên vách.

Thay bài? Giờ thay bài?

Ngồi... Ngồi giờ tên làm cái gì hay không?

Thay bài... Giờ thay bài tôi quên.

Thay bài... Cao cao, bén chí mà mày tên ngồi, công phai tài

nói với mày mà không thuốc rực rỡ... VỀ-SANH-TƯU... của Nhì-Thiên-Bóng-nhà tạo an cơn đánh nhau. Tôm biển mà nói hồn chén? Giờ thiêm mì mì này rót sẵn mỳ lè để đó cho tao. Dùng tảo rồi dùng 7 giò tao an cơn, sao mỳ quán họa vây, di rót đi mày. Lần sau mày còn quên nữa tao đánh vát gõ lên cờ A-lé-co-chou...

## 二天堂藥酒 NHI-THIEN-DƯƠNG VỀ-SANH TƯU

(Thuốc rượu nhà Nhì-Thiên-Dương)

Thuốc rượu của Nhì-Thiên-Dương là một thứ thuốc rượu rất quý, do nơi Thiên-Dương (tại Quảng-Đông) gởi lại; thiên-niên-trường-thợ đặt tên hòa chung, xua xịt chảng cõi rượu thuận nǎo bở dương nhảm điều hỏa huyết mạch, curing tráng thân-thân cho báng thuốc rượu này. Hỗn ướng trong thời mà may không nồng, gai trai già trẻ, bón maza đều dùng được; tuốt nõ là bá bô Thành-đông, chung hiệu như than.

Nó uống thuốc này thường thì: động kiền trú bá bệnh, tinh thần khlong, định dưỡng toàn thân; khi kiền vi, máu maza đều đến được da-muối-bone, maza không bị tê, không bị bất-tuc, báu tinh bột dinh, không uổng nõi cho bón maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza, hoặc muối an thà maza sán, tái sống bón maza rã khói không bón maza.

Nó uống thuốc này thường không khói són maza, hoặc muối an thà maza sán, tái sống bón maza rã khói không bón maza.

Chỉ riêng bón maza rã khói không bón maza.

Đến bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

Bón maza và maza gãy giài nõa nõi maza không bị đường.

## HỘI CÁC PHÙ HUYNH HỌC SINH

Tôi khi người Pháp sang qua mồ mang xe này thi các ngài đều hứa sẽ không ám sát là can, nếu người thi với con sang Pháp, kể từ trường ay trường họ cho con học, mope d'ih mons sau con man thành tài. Song còn có những người bắt nạt, và ghi con di du-hoc-xa có nhien dieu bat ben, mà con tim kien truong co dung ding thi that la khai.

Nhà đồng Laurent, ab-nor khan van-chuong tri-bach, nguyên chánh vò-Cor-16 ban quyen Dong-Phap, khi dien thu St-cát sinh trong Van-nam Bắc bắc cản nhau lòi yêu cầu của các ngài, mà ngày nay đã mờ mịt trường rất lớn & huy động để làm ai tài giac-hoa trong khoang herra hi-may nham tra-benh Phap ma dae luu-ho che em-Viet-Nam-Trung nay lai là trường:

### Lycéum Libre Hong-Bang

tuy mon mờ mìn ap moi roi da co non hai ngan hec-sanh: nbo-Tau-nam Nhât, nbo-Ty, Ar-lan, An-dô, Trung-Nam, Bắc, ba kí du-tu hoc thi cap-hang tay (C.E.P., B.E., B.E.P., B.S., acc. metro) Nguyen thi cap-hang binh-xu (B.E.I., C.E.P.F., D.E.S.P.F.I., Ban-local) oce: dong nay thia lai ye truc dan oto mui co truong tu may deuy: phep mien han Té-tai ve day du cac-thuy kia ma qu mo-ky luat thi ai truong co tang-benh Phap.

Truong nay lai haug trung ra ba m tinh (Jules Ferry, Catredale, Lambot) trong mui kia dat-dong luu, vay viet-truong co san em, mat-mi, cay-chu suu-em co pho cho luu hoc han anh dn, vay truong truong tien-mu-thang 15-03, con luu hoc cac-lop huu-saunly.

Enseignement France-Indigene		Tarif	Enseignement français
	des frais d'études		1 - classes Elementaires
a. Cours Preparatoire	1.525	a) Classe de Bourse	
b. Eleveurs	1.50	b) Neuvième	
c. * 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> ann.	2.00	c) Huitième	
d) Supérieure	2.5	d) Septième	

2 - Cycle primaire supérieur france Indigene		Tarif	2 - Classes de grammmaire france secondaire française
a. Cours de 1 <sup>re</sup> ann.	4.550	a) Classe de Sixième	
b. 2 <sup>e</sup> ann.	5.50	b) Cinquième	
c. 3 <sup>e</sup> ann.	6.50	c) Quatrième	
d) 4 <sup>e</sup> ann.	7.50	d) Troisième	

3 - Cycle secondaire de l'Ecole générale local		Tarif	3 - Classes d'Humanité
a. 1 <sup>re</sup> Année	15.12	a) Classe de Seconde	
d. 2 <sup>e</sup> Année	16.12	b) Première	

c) 3 <sup>e</sup> Année		Tarif	c) Philosophie ou Mathématique.
		17.15	

Chỗ An ở trong trường có han, ai muốn ở phải viết thư xin trao đổi.

Monsieur le Directeur du Lycéum Libre Hong-Bang -- HANOI N.B. -- Niêu họct 1933-34 sẽ bắt đầu vào ngày 1<sup>st</sup> September hoi 7/9/1933.

Lop-nghi sẽ bắt đầu dieng từ 26 Jan đến 26 Feb 1933.

AI muon co quyen dieu M. xi-xin loi nho lai Imprimerie de l'Union Saigon, 57, rue Lucien Mossard.

Nien hoc moi roi da co 145 ho-ah-sinh trung-tuyen cac ky thi.

trê con dung mồ mang,  
trê con biêt duc trong 60 ngày,  
trê con tinh hoc trong buoc dau khô  
không,

thì nên mua cho chúng nó một quyền

Tôi đọc nguyên tiếng

Gia moi cuoi: 0<sup>3</sup> 20

Có bán tại nhà lai Union Ngay-en-nam-Cua,

57, rue Lucien Mossard -- SAIGON

## TÊU THIẾT

Số: 98

### Đá nat vàng phai

XXII. Biết người quay  
Kiều-lão doạn nhân?

Bon thep hñh shâ dâ cuóng  
gio chi hñh bñh nhau bñ  
chay lai thét lán ngaya cho sñ  
riết.

Kiều-lão khung cho bñ minh  
rau theo.

Tao Son và Xá-Ty thấy ai nay  
chay hñh thi co hñh khiph ap.  
Ké-béch-Hép se lón mít khong  
lén, mà rõ ràng thét. **Ngai-**  
**mô** à dñnh rap bñn phia. Tao  
Son và Xá-Ty đều rõ rñi, da  
đu, co gi chay theo Giáp-Ty.  
Béch-Hép mada rau theo.  
Ké-béch-Hép mada rau theo.  
Xá-Ty kén lón rñg. **Nó** đf  
cay thi tho, ruiy theo mà lám

chi: 1. Đeo cung nhan trả vào

Cá nhâu đua mắng rõ, chiết là  
Tô-Hoa-nhau kien ngay Béch-Hép  
vò-ghé-sa quan.

XIX.-- Trá thù cha  
lâm, đại nạn

Giáp-Ty cù theu lán ngaya chay  
đu. Cây đdu mít khoku theu  
bóng gip mít người giay neya  
nhay ri đdu lán mà nai lón lén  
rñg: **Quán** khinh khip, hñy  
xuống ngaya dung trai tim cù  
mai cho ta. **Đặng** là lén mai tñ  
noiebinh mít. **Giáp**-Ty cù khok  
dung ngay lén xam, thấy wot  
mai kien lén rñg. **Nó** đf  
cay thi tho, ruiy theo mà lám

mít mít trang tico, thiêng  
trinh ngó. Ông nhay kí thi gá  
kinh hñh nha, nhung givong  
kén ring: **Phung-Tien** yem  
doi i chia kien.

Quán khinh khip, hñy  
xuống ngay nhanh, cho khok  
doi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Nguy-p-té i gian hñu  
dae-trong dai co, ngay cù  
Hô g káp-`quô-ô-roi. Con ngay  
nhay deug, quing-wap i yeng  
nhay.

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói  
tay coi i chia kien.

Con 01 cù con đdu i chia  
rò sau?

Phung-Tien nói<br

CÁCH TRỊ BÌNH ĐẦU

# CĂN, TÌ, PHÈ PHỦ BÀNG THUỐC BỘT POUDRES DE COCK

Gia đình và xã hội ngày khôn sống  
với tinh thần là thi hoa đầu  
tại phủ phái không tên là tên của  
đau nhức đây một tên là bài bình  
đầu là tên của bài súi bùn  
khô và đây là tên của bài.

Còn như là bài dùng cho trắc  
nết bình. Thuốc bài Poudres de  
Cock là bài súi bùn và bài hoa  
mà không có bài cho tì, bài pùi  
được trong tinh tảng ấy, hay vẫn  
đang nhưa mà làm cho tì vẫn  
nhưng còn có bài.

Tuy nhiên bài Poudres de Cock  
tên này tên trên con cung được  
tết, nó thâm và bỏ mòn thịt, th

Mỗi lần bình đầu, sau khi  
đã rửa sạch bằng nước, dau hắc  
lý và trèm, chỉ rót 1/2 cát ban từ  
sung ruột, dau gõ; muốn che chừa  
lý, không, hoặc là bột huyết  
nhị, hoặc là sáp, hoặc là sáp  
đau hau thu, và 1/2 cát cát  
bông nam, hoa nứa, truy cập là  
sau khi cát cát một lát thường  
hỗn hợp.

Đoàn thời bài Poudres de Cock  
đứng trong hộp thuốc để lưu trữ  
các tên thuốc 16 và tài chí hoa  
hồ và thành JEUMONT tỉnh NORD.

ESSENCE  
—  
LOTION  
—  
POUDRE  
—  
SAVON  
—  
BRILLANTINE  
—  
TÔT  
—  
THƯỢNG  
—  
HẠNG

**ADOREIS**

Gellé Frères Paris

**Enterobyl**  
ANG-TER-OB-BLIT

**THUỐC CHỮA LÁ GAN**

Để điều trị: 1. màng hô  
(màng hô ở phế quản) thuốc nhỏ  
nhỏ pha vào nước lá.

Thích điều trị là gan . . . . .  
Tinh dầu kế — Hình già mòn  
Bột ngọt đỡ . . . . .  
Bình & các tò nòng . . . . .

**E. DEHAEGHE**, là quan đốc in khoa vật lý, Ủy viên khoa học  
Hội Quốc gia Dầu khí, Ông là thành viên của Hội  
Hàn Quốc Quốc (France).

Để đạt hiệu quả tốt, cần phải  
tập trung các bài thuốc này

Pharmacie MITSUOKA HANSA HOTEL SAIGON FRANCO ANHAMI



Ú PARIS  
các bà xinh đẹp muốn giữ cho da [mặt] được  
min màng hoài thi dùng

## hoạt thi dũng

# CREME SIMON

*Hiệu nghiệm, hợp theo vệ sinh, giúp ích  
được và đáng nên dùng.*

Mỗi buổi sáng và chiều, khi rủa mặt rồi  
còn dương trát, thoa nó lên sẽ thấy hiệu  
nghiem lién.

Qui bà không cẩn  
phai lựa thử nào  
nữa, qui bà nên  
chấm một thử đó  
mà thôi.

### Lịch trại chí di

Tian (he)

Chuyện nàng  
Vân-túy-Tiên

Tai cái đầu gặm mết mà chịu,

khang da u noi, tieng ch. Nang  
la noi iep them nang, rong: **B**o  
nhu vi ta khang da co huong  
thanh ma sau duoc voi hec  
giai-nhan, con do sanh obong  
tru mai nhuy thi tui tuen  
san doi chung erong pia  
thang xung khong khong  
chinh phu thi thach hang-hoa  
chi tinh. Ta lui hoi khong dai  
duoc san khau, khung manh duoc  
ruu tiep, hay sau, khong tra  
thi my mi luong hanh a may, doi  
vua tiep, khong phai la  
thang sanh clua da, ta la khong  
chein phuc nhog suc... .  
**N**am mon noi loi dia, khang da  
huon va phu-hu o trong nha,  
deu a ruu day chung quang,  
duu ma dia cuoc, dia loi noi  
rang: **D**u bai ngan nhe vay,  
nhay giet past no di cho rai, de  
ma nua lam cho co miet vay."

Fai so hoang, lej y lie y lie  
ma noi rong g mink da biet ac  
nien. Nam lej co giam luan  
long dia leu rang; kieu co  
con dia la djeuk rai, lai kieu co

đem nghe chung  
nói với nhau rằng: "Tại đây  
chứa đất lối mà họa kỵ  
nhất, không có khát nước  
khi thi hành công việc.  
Nhưng ta phải rát đậm, nguy hiểm  
khiến cho ta mòn xung phong,  
càng hòng kia lai mà noi  
tay ta, hãy tạm bợ khán, chờ ta cung  
tranh với nhau, sau đó ta  
sẽ nói: 'Chàng khùng là  
tình nhân'". Kéo dài nhau di tết  
giỗ.

"Kết quả đó mò bờ, nghĩa bèo  
mưa về, tết fog người bèo mạo  
đi ra biển, bằng thuyền gỗ tên  
lý trời gần gác, đểi đặc  
lại lão khát bù, nhà cửa chè  
mở: "Hồi minh làng  
đã nêu, dom xuồng thấy  
nhà tham hành, không  
đoàn gậy đày. Tát xa  
tát khinh, không rõ  
vạch vách, không rõ  
nhang mìn, không rõ  
nhang mìn, may có  
nhang mìn, không rõ  
nhang mìn, chàng nha

nhà nho, có người hào sang đem  
đao ống lát đâm vào mông, sau  
khi không chịu nổi thì rứt gãy  
tai, bị khống chế rồi tra cứu, bù  
nát tai, sau đó sưng phù họng  
mũi và đã cái da mẩy giàn mặn.  
Nhà hàng gặp cái tháng mà  
nhà chung ngang vay lạy cõi  
nền bàng bèn giài lợp nhà  
nhà chung, rợn tinh thần, không dám  
nhìn vào nhà hàng, không dám  
nhìn vào tên của nó. Quan  
sát, công an, công ty  
đều đến xác kinh hãi, sau  
khi giãm lửa, nhìn phát  
nhặt trong vụ.

**Chuyện nàng Nhan-Thị**

Mi-San làng Lê ở Thanh  
Hòa, nhà nghèo nham nhố  
nhất làng, tóm qua cha qua  
dì, Dương: thâm tôi ôm, là 47  
tuổi mới biết làm văn, song  
tuy làng-ghishi biết chữ thiế  
t, làm, ai có cái văn not rat  
đẹp, đây cho ai số thiết chủng  
nhưng chàng nón nâu phong-

chew sáp dryce người.  
Xây có một người dân lài lối  
xóm đâm thán, lai có khê voi  
nặng một giàu thán mà có chổ  
hay lâm. Nắng rùa rìa xon, thi  
ra một bức họa của người  
kinh hùng chàng này. Nắng  
trời quay lật lại mà xem ròn khen  
lại. Người dân lài bây đón cõi  
ngang, rồi nôm sô với hàng ngàn  
tỷ là ché ché mà hết người học  
trò kia! trai lâm, mai, cát Aug  
cứng xô nhau như hàng cây, tết  
chóng lè vora; nếu ngang cõi  
đoai trường, thi may sô nói  
chẳng và mâu sẽ ta bịp cho hai  
hang. A Nang ky, nghe nói lâm  
thinh. Người dân lài vò nói  
chồng. Người chồng này lèi lô  
hòn biến thiếp Ma-Sanh, bén nôi  
cho hong-hay; chưng mang lông  
sâu, báu mò để lèi một đeo  
vòng hàng kim-khanh, bao  
đến kinh-ky mà cuối cùng.

i nàng.



Si vous voulez  
écrire de jolis dessins, de bonnes  
lettres, de Gravures pour illustra-  
tion des livres, de dessins pour affiches,  
pourannonces commerciales, des  
Peintures artistiques, huile, au pastel & à  
l'aquarelle, etc...

*Oldresser Pouc*  
l'imprimerie de l'UNION  
NGUYEN-VAN-CUA  
57 rue du Général Morard  
SAIGON

PHAI COI CHUNG ĐỒ GIA MÃO  
HÃY NÀI CÁI KÝ TÊN : MIDY

SANTAL MIDY  
(Santal Mi-dy)

Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bệnh đau lúu, mới  
cứ gá đèn thần hiệu, (không có dùng thử Copabu và  
không cần thuốc).

Mỗi hoàn bọc đều có dòng hiệu MIDY.

Buôn bán lòn số, 8, Đường Vivienne, Paris.  
Trong mày như Thuốc.

**GIỌNG NÓI KHẨN KHẨU**



Vì tai suýt nguy ta nói  
nhau, thi co quan trong cõ  
lâm việc nhiều, nên cõ ta  
khó. Nếu ta không cần thận  
thì ta bị phải đau. Thành  
thường nghe vui vì em:  
Kéo Thuốc WYBERT  
thi miệng và cuồng họng ta  
khoái khoái.

Kéo Thuốc WYBERT làm  
đô khát nước, chữa khỏi  
bệnh ho hen, chứng khó  
đó. Thật là chẳng bài gì để  
bao-bí và rạng ráng.

*Wybert*

NEO-THUỐC WYBERT  
bán tại các hàng bao chế  
mỗi hộp có hơn 300 viên

## THUỐC NHỨC BẦU ASPIRINE DES USINES DU RHÔNE



Thuốc này là công  
hiệu hồn cõng, chờ tin

HÃY XEM TÊN DÙNG  
"USINES DU RHÔNE"  
mỗi chiếc là được thêu tên chất liệu và công hiệu

TIỀU ĐỘC	PHÁT HẦM
TRỊ TIẾT	TRỊ BỐ VĨ
BÉ KHỎE	LÂU
SAN-SƠ-PA-RAY	PA-RI-DI-EN-NÓ
(Sal-separale Paraffine)	
Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh ngoài da	
Ban tau khớp các hông l bbw - ché tay	Ban buôn tại Số 8, rue Vivienne PARIS
THANH LƯỢNG	

CÚ DỮ GÌN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XƯA.	
Dau-lung	Nước tiêm đặc Cocco-trang-bàng-quang.
Bệnh thấp	Huyết sáu sinh
Bau-gang-thát lung	mướt tinh vân
Một hộp PILULES FOSTER	14fr 85 CHỮA THẬN VÀ BẰNG QUANG

Hai hộp  
8fr 50

Bán tại các hàng bao chế tây và giao hàng từ nhà  
H. BINAC, Phm., số 28 Phô Ferdinand, PARIS.

CÔNG-DUNG THUỐC VIEN PI-LUIN LU PANH KU (PILULES PINK)	
RẤT HÀNH HIỆU ĐỂ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ	
Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tối và tách nhau các cần tủy ; thuốc này làm cho biết đổi, làm cho các nước trong da dày chóng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ co cơ th	
Cho nên thuốc PILULES PINK thật là một thuốc đ thần hiệu để chữa bệnh thiếu-mau, bệnh phu-nam, bệnh guy-món, các bệnh tay thi lèn sô và bệnh trĩ và già, bệnh đau bao-bí, bệnh nhồi đầu, bệnh cán lực mỏi mệt.	
Thuốc PILULES PINK lào tại khắp các hàng bao-chế tây	

DEPOSIT  
PI-LUIN  
OUR  
PERSONNES  
ALE

## BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILÉGIÉE FONDÉE EN 1879  
à A. au Capital de 100 000 000 Frs

Capital versé : 100 000 000 Frs  
Réserve : 100 000 000 Frs

Président Comte d'Adde - M. René TEISSON DE LA CHAUME

Directeur Général : M. PAUL BAUDOUIN

Adresse Télégraphique : INDOCHINE

### SUCURSALES & AGENCES

CHINE INDOCHINE AUTRES PAYS

CANTON SAIGON BANGKOK

FORT-BAYARD BATTAMBANG

CANTHO DJIBOUTI

HANKÉOU HAIPHONG

HANOI NOUMÉA

— PÉKIN — HUÉ

SHANGHAI NAMDING PAPÉTE

TIENTSIN QUINHON PONDICHÉRY

YUNNANFOU TOURANE

VINH SINGAPORE

Correspondants dans le monde entier

Tranche toutes opérations de Banque et de change

SUCURSALE DE SAIGON — QUAI DE BELGIQUE

Location de Gaffres Porte

R. C. N. I.

## THUỐC RƯỢU THIÊN THỜI

(Xin xem toa thuốc dưới đây)

Ton thuốc rượu này của Ông Lê-Quang-Ho, Cai-Áng-Minh là Mr. Mr. (Réte) son ra. Tôi đã cạo cho nhiều ông, thấy đều cao duyên, nhiều  
người rất bị bệnh thiên-thời rất ngọt.

Phản tòi, tôi đã cho thuốc này, còn được nhiều lần.

Mỗi trăm ngày, một bình, dùng ma tri linh-thiê, thời, nô, cảng-trị được  
bị th trùng-trị (1), trùng-han (2), trùng-thứ (3), mỗi lần uống một mỗng  
cát, như bình-thiê, nó gâng-hết, mực-phát, hay, khi phát-tông-bô  
cát, uống một lần, uống chung, nào thấy hết thi-thi. Thuốc này, phà không  
ky-thi.

Ton thuốc này giá 16fr 450 (4) nên đặt tiệm thuốc tân ra cho nô,  
với đê và thi-phò, bỏ chung sau bầy illes-rượu, ngâm tối năm ngày, da dùng  
được.

Xin qui ôn giã bà hắc lắc, lòng-nhỏ từ hắc thuốc này ngâm rượu  
trước đê dùng trong nhà, sau rửa người lâm-phuộc, vi-binh-thiên-thi là  
biến rất ngọt, và cùa việc lừa tuy không kip.

### NGUYỄN KHÁ CĂNG

Nguyễn-Trần-phò-huân

Chủ nhà là Nguyễn-Khắc và hàng bao-chế số

23, Rue Le Grand

(1) Trứng-thor : — Khi da mình rất ẩm mỏm khí không tiêu, da bụng lớp da  
về mặt màu sắc thì dày hỏi.

(2) Trứng-kết : — Một cái mực, hoặc, bì da dày cầm mồm, sương, lớp da uống một  
mỗng giã, rồi nhón khôn-trong-hàn.

(3) Trứng-kết : — Khi da di người hắc-a-giá, và chia - an nhóc-kém, lớp da uống  
và một mỗng giã, tự nhiên khôn-trong-hàn.

(4) Hòn đá-đá : — Bò nái los súng đê, ngâm tối bảy illes-rượu.

R. H. — Thuốc, rượu, súng, tòi, cùa ngâm-thi, sẽ hữu u ám, tài giáp-thuốc, là an-sa  
giá-thi.

— 北 參 — 白 茯 苍 — 神 曲 — 只 壳 —

— 雜 药 — 白 扁 豆 — 白 沙 参 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1 茶匙 1茶匙

— 雜 料 — 白 扁 豆 — 1